

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 16:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz włosy na jego głowie zaczęły odrastać po ogoleniu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po ogoleniu jednak Samsonowi zaczęły odrastać włosy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem włosy na jego głowie zaczęły odrastać po ogoleniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem poczęły włosy na głowie jego odrastać po onem goleniu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I już włosy jego podрастаć poczynęły,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tymczasem włosy, niegdyś zgolone, poczęły mu odrastać na głowie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz włosy na jego głowie zaczęły odrastać po ogoleniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tymczasem włosy na jego głowie, niegdyś zgolone, zaczęły odrastać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A obcięte włosy zaczęły odrastać na jego głowie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A włosy przedtem obcięte zaczęły odrastać na jego głowie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale po jego ostrzyżeniu, włosy jego głowy na nowo zaczęły odrastać.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tymczasem włosy na jego głowie zaraz po zgoleniu zaczęły bujnie odrastać.